

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA OBUWIE OCHRONNE

MODEL:

HT5K503, HT5K505, HT5K508, HT5K513, HT5K514

PL

Obuwie spełnia wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 09 marca 2016 r., w sprawie Środków Ochrony Indywidualnej oraz uchylenia Dyrektywy Rady 89/686/EWG, oraz spełnia wymagania norm: EN ISO 20345:2011 dla obuwia bezpieczne.

Zastosowanie

Obuwie ochronne zostało zaprojektowane i wyprodukowane tak, aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia ciała podczas użytkowania obuwia. Należy jednak pamiętać, że środki ochrony indywidualnej nie zapewniają całkowitego zabezpieczenia, jeśli praca wykonywana jest w nieodpowiednim środowisku, a warunki pracy przekraczają standardy normy EN ISO 20345:2011. Dobór obuwia ochronnego powinien być dostosowany do warunków i stanowiska pracy, w jakich obuwie będzie użytkowane. Należy zwrócić uwagę na parametry ochronne obuwia podane w opisie i oznaczeniu wybranego modelu.

Przechowywanie i konserwacja

Utrzymanie obuwia w czystości i bieżąca konserwacja zapewnia jego trwałość przez cały okres użytkowania. Zewnętrzny brud lub kurz należy wyczyścić miękką ścierką. Używać preparatów przeznaczonych do właściwego rodzaju materiału wierzchniego. Nie stosować rozpuszczalników. Wilgotne obuwie wysuszyć w temperaturze pokojowej, w przewiewnym miejscu, z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku oddania obuwia do reklamacji musi ono zostać uprzednio oczyszczone.

Objaśnienia symboli oznaczających dodatkowy stopień ochrony:

P — Odporność na przebicie z siłą 1100 N

A — Obuwie antyelektrostatyczne

HI — Izolacja spodu od ciepła (maks. 150°C przez 30 min)

CI — Izolacja spodu od zimna (maks. -17°C przez 30 min)

E — Absorpcja energii w części piętowej 20 J

HRO — Odporność na kontakt z gorącym podłożem do 300°C

WRU — Wierzch obuwia nieprzepuszczający wody

SRC — Odporność podeszwy na poślizg na płycie ceramicznej i stalowej

SRA — Odporność podeszwy na poślizg na płycie ceramicznej

Kategorie obuwia bezpiecznego:

SB — Obuwie spełniające wymagania podstawowe (w tym ochrona palców)

S1 — Obuwie spełniające wymagania podstawowe + zamknięty obszar pięty + właściwości antyelektrostatyczne + absorpcja energii w obszarze pięty + odporność na olej napędowy

S2 — Jak S1 + przepuszczalność wody + absorpcja wody

S3 — Jak S2 + odporność na przebicie z siłą 1100 N

S4 — Wymagania podstawowe; dodatkowo: właściwości antyelektrostatyczne, absorpcja energii w strefie pięty

S5 — Wymagania podstawowe; dodatkowo: właściwości antyelektrostatyczne, absorpcja energii w strefie pięty, podeszwa odporna na przebicie, podeszwa głęboko urzeźbiona

Uszkodzone obuwie nie zapewnia właściwego poziomu zabezpieczenia i nie powinno być użytkowane. W celu zapewnienia maksymalnej ochrony dla użytkownika zaleca się wymianę obuwia na nowe. Transport powinien odbywać się w oryginalnym opakowaniu zewnętrznym, w którym obuwie zostało zakupione. Przechowywanie w opakowaniu zewnętrznym gwarantuje zabezpieczenie przed deformacjami mechanicznymi. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na opakowaniu, gdyż może przyczynić się to do wgniecenia opakowania i uszkodzenia obuwia. Obuwie należy użytkować, konserwować i przechowywać zgodnie z niniejszą instrukcją.

Jednostka certyfikująca:

Intertek Labtest UK Limited, Centre Court,

Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD.

Certifying Body No: 0362.

Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na stronie internetowej: <http://www.hoegert.com/pl>

Aktualizacja z dnia 16.11.2020



Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a, 10117 Berlin, Deutschland
Adres producenta:
GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Polska

Właściwości antyelektrostatyczne

Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości natądowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych, tak aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem.

Zwraca się jednak uwagę na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się, aby rezystancja elektryczna wyrobu, zgodnie z doświadczeniami zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny, w całym okresie użytkowania była niższa niż 1000 MQ. Dla nowego wyrobu, dolną granicę rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100 kQ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie spełnia swojej założonej funkcji podczas noszenia w warunkach, gdy jest mokro. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas użytkowania.

Zaleca się użytkownikowi, jeżeli jest to konieczne, ustalenie i wykonywanie w regularnych i częstych odstępach czasu pomiarów rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania.

Obuwie klasy I może absorbować wilgoć, jeśli noszone jest długookresowo, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego.

Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

W czasie noszenia obuwia nie zaleca się wkładania izolujących elementów między podpodeszwę a stopę użytkownika. Jeśli między wewnętrzną stroną podeszwy a stopą umieszczona jest wkładka, zaleca się sprawdzenie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR SICHERHEITSSCHUHE

MODELL:

HT5K503, HT5K505, HT5K508, HT5K513, HT5K514

DE

Das Schuhwerk entspricht den Anforderungen der Verordnung des Europäischen Parlaments und des EU-Rates 2016/425 vom 9. März 2016, über persönliche Schutzausrüstung und die Aufhebung der Richtlinie 89/686 / EWG des Rates und erfüllt die Anforderungen der Normen: EN ISO 20345: 2011 für Sicherheitsschuhe

Anwendung

Sicherheitsschuhe wurden entwickelt und hergestellt, um das Verletzungsrisiko während des Trainings zu minimieren. Verwendung von Schuhen. Es ist jedoch zu beachten, dass die persönliche Schutzausrüstung keinen vollständigen Schutz bietet, wenn die Arbeit in einer ungeeigneten Umgebung ausgeführt wird und die Arbeitsbedingungen den Standard überschreiten.

EN ISO 20345: 2011. Die Auswahl der Sicherheitsschuhe sollte an die Bedingungen und den Arbeitsplatz angepasst werden, an dem Das Schuhwerk wird verwendet. Bitte beachten Sie die Schutzparameter der Schuhe, die in der Beschreibung und Kennzeichnung des ausgewählten Schuhs angegeben sind Modell.

Lagerung und Wartung

Wenn Sie das Schuhwerk sauber halten und regelmäßig warten, ist es während der gesamten Nutzungsdauer haltbar. Extern Schmutz oder Staub sollten mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie Präparate für die richtige Materialart oben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel. Trocknen Sie nasse Schuhe bei Raumtemperatur an einem belüfteten Ort von direkten Wärmequellen entfernt. Wenn Sie Schuhe zur Reklamation zurücksenden, müssen Sie diese im Voraus zurücklassen gereinigt.

Erklärung der Symbole:

P — Durchtritthemmung

A — Antistatische Schuhe

HI — Wärmeisolierung [bis max. 150 °C für 30 min.]

CI — Kälteisolierung [bis max. -17 °C für 30 min.]

E — Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich

HR0 — Verhalten gegenüber Kontaktwärme [max. 300 °C für 1 min.]

WRU — Wasserdurchtritt und -aufnahme des Schuhoberteils

SRC — Rutschhemmung auf Keramikfliese/Reinigungsmittel und Stahlplatte/Glycerin

SRA — Rutschhemmung auf Keramikfliesen/Reinigungsmittel

Kategorien von Sicherheitsschuhen:

SB — Basisschuh

S1 — Basisschuh; zusätzlich: geschlossener Fersenbereich, Antistatik, kraftstoffbeständigIII, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich

S2 — Basisschuh; zusätzlich: geschlossener Fersenbereich, Antistatik, kraftstoffbeständigIII, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme

S3 — Basisschuh; zusätzlich: geschlossener Fersenbereich, Antistatik, kraftstoffbeständigIII, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Wasserdurchtritt und Wasseraufnahme, Durchtritthemmung, profilierte Laufsohle

S4 — Basisschuh; zusätzlich: Antistatik, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich

S5 — Basisschuh; zusätzlich: Antistatik, Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich, Durchtritthemmung, profilierte Laufsohle

Beschädigte Schuhe bieten keinen ausreichenden Schutz und sollten nicht verwendet werden. Erhöhen Maximaler Schutz des Benutzers, es wird empfohlen, die Schuhe durch neue zu ersetzen. Der Transport sollte fortgesetzt werden

in der Originalverpackung, in der das Schuhwerk gekauft wurde. Lagerung in der Verpackung außen garantiert es Schutz vor mechanischer Verformung. Es ist nicht schwer, sich hinzulegen Gegenstände auf der Verpackung, da dies die Verpackung und die Schuhe beschädigen kann. Die Schuhe sollten da sein Verwenden, warten und lagern Sie sie gemäß diesen Anweisungen.

Zertifizierungseinheit:

Intertek Labtest UK Limited, Centre Court,
Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD.
Certifying Body No: 0362.

Die EU-Konformitätserklärung kann eingesehen werden auf der Website: <http://www.hoegert.com/pl>

Update 16,11,2020



EN ISO 20345:2011

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a, 10117 Berlin, Germany

Manufacturer's Address:
GTY Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Polen

Haben Schuhe antistatische Eigenschaften, sind nachstehend aufgeführte Empfehlungendringend zu beachten:

Antistatische Schuhe sollen benutzt werden, wenn die Notwendigkeit besteht, eine elektrostatische Aufladung durch Ableiten der elektrischen Ladungen zu vermindern, so dass die Gefahr der Zündung, z.B. entflammbarer Substanzen und Dämpfe durch Funken ausgeschlossen wird, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schlag bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen. Wenn die Gefahr eines elektrischen Schlags nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen weitere Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgend angegebenen Prüfungen sollten ein Teil des routinemäßigen Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sein.

Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg durch ein Produkt während seiner gesamten Lebensdauer einen elektrischen Widerstand von unter 1000 M Ω haben sollte. Ein Wert von 100 k Ω wird als unterste Grenze für den Widerstand eines neuen Produktes spezifiziert, um begrenzten Schutz gegen gefährliche elektrische Schläge oder Entzündungen durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V zu gewährleisten. Es sollte jedoch beachtet werden, dass der Schuh unter bestimmten Bedingungen einen nicht hinreichenden Schutz bietet, daher sollte der Benutzer des Schuhs immer zusätzliche Schutzmaßnahmen treffen. Der elektrische Widerstand dieses Schuhtyps kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit beträchtlich ändern. Dieser Schuh wird seiner vorbestimmten Funktion beim Tragen unter nassen Bedingungen nicht gerecht. Daher ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass das Produkt in der Lage ist, seine vorbestimmte Funktion der Ableitung elektrischer Aufladungen zu erfüllen und während seiner Gebrauchsdauer einen Schutz zu bieten. Dem Benutzer wird daher empfohlen, erforderlichenfalls eine Vor-Ort-Prüfung des elektrischen Widerstandes festzulegen und diese regelmäßig und in kurzen Abständen durchzuführen. Schuhe der Klassifizierung I können bei längerer Tragezeit Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Wird der Schuh unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial kontaminiert wird, sollte der Benutzer die elektrischen Eigenschaften seines Schuhs jedes Mal vor Betreten eines gefährlichen Bereichs überprüfen.

In Bereichen, in denen antistatische Schuhe getragen werden, sollte der Bodenwiderstand so sein, dass die vom Schuh gegebene Schutzfunktion nicht aufgehoben wird. Bei der Benutzung sollten keine isolierenden Bestandteile mit Ausnahme normaler Socken zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingelegt werden. Falls eine Einlage zwischen der Innensohle des Schuhs und dem Fuß des Benutzers eingebracht wird, sollte die Verbindung Schuh/Einlage auf ihre elektrischen Eigenschaften hin überprüft werden.

INSTRUCTION MANUAL PROTECTIVE SHOES

MODEL:

HT5K503, HT5K505, HT5K508, HT5K513, HT5K514

EN

These shoes meet the requirements of Regulation of the European Parliament and the Council No. 2016/425 of 9th March 2016, concerning Personal Protection Equipment and repealing Council Directive No. 89/686/EEG, and satisfies the requirements of the following standard: EN ISO 20345:2011 for safety shoes.

Application

The protective shoes have been designed and manufactured to minimise the risk of bodily injuries during use. However, please remember that personal protection equipment does not ensure complete protection, if work is carried out in an unsuitable environment and working conditions violate the standards set forth in EN ISO 20345:2011. Both synthetic and natural materials were used during manufacture, in accordance with the quality and usage requirements specified therein. When selecting protective shoes, take into account the conditions at the particular working station where the shoes will be used. Pay attention to the protection parameters of the shoes specified for the selected model.

Storage and Maintenance

To ensure the durability of the shoes during their entire life, keep them clean and maintain them regularly. Use a soft cloth to clean any external dirt or dust. Use detergents dedicated to the particular type of surface material. Do not use any solvents. If wet, dry the shoes at room temperature, in a well ventilated area and away from any direct heat sources.

Description of the symbols referring to the additional level of protection:

P — Penetration resistance

A — Antistatic shoes

HI — Heat insulation (up to max. 150 °C for 30 min.)

CI — Cold insulation (up to max. -17 °C for 30 min.)

E — Energy absorption capacity in the heel area

HRO — Behavior to contact warmth (max. 300 °C for 1 min.)

WRU — Water penetration and absorption of the upper part of the shoe

SRC — Non-slip on ceramic tiles/cleaning agents and steel plates/glycerine

SRA — Non-slip on ceramic tiles/cleaning agents

Categories of protective shoes:

SB — Shoes meeting the basic requirements [including, inter alia, toe protection]

S1 — Shoes meeting the basic requirements + Enclosed heel area + Antielectrostatic properties Energy absorption in the heel area + Resistance to diesel oil

S2 — Same as S1 + Water permeability + Water absorption

S3 — Same as S2 + Resistance to puncture at 1100 N

S4 — Basic requirements; additionally: anti-electrostatic properties, energy absorption in the heel area

S5 — Basic requirements; additionally: anti-electrostatic properties, energy absorption in the heel area, puncture resistant sole, deeply carved sole

Do not use if damaged, because the shoes do not provide the correct level of protection. It is recommended to change the shoes for a new pair, to ensure the maximum level of protection. Transport the shoes in the original packaging received after purchase. If kept in an external packaging, the shoes are protected against mechanical deformations. Do not place any heavy objects on the packaging, as it could indent the packaging and damage the shoes. Follow these instructions, when using, maintaining, and storing the shoes.

Certification body:

Intertek Labtest UK Limited, Centre Court,
Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD.

Certifying Body No: 0362.

You can access the EU Declaration of Conformity
on the following website: <http://www.hoegert.com/pl>

Date of issue 16.11.2020



EN ISO 20345:2011

Högert Technik GmbH
Pariser Platz 6a, 10117 Berlin, Germany

Manufacturer's Address:
GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

Antistatic properties

Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been completely eliminated. It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee an adequate protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000 M Ω at any time throughout its useful life. A value of 100 k Ω is specified as the lowest limit of resistance of a product when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times.

The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during the whole of its life.

The user is recommended to establish an in-house test for electrical resistance and use it at regular and frequent intervals.

If the footwear is worn in conditions where the sole material becomes contaminated, wearers should always check the electrical properties of the footwear before entering a hazard area.

Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear.

In use, no insulating elements should be inserted between the inner sole of the footwear and the wearer's foot, except normal socks. If any insert is put between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНЫЕ БОТИНКИ

МОДЕЛЬ:

HT5K503, HT5K505, HT5K508, HT5K513, HT5K514

RU

Настоящие ботинки соответствуют Постановлению Европейского парламента и Комитета №2016/425 от 9 марта 2016 года, в части директивы о средствах индивидуальной защиты за исключением директивы Совета №89/686/EEG, и соответствуют следующим стандартам: EN ISO 20345:2011 для защитной обуви.

Применение

Защитная обувь была разработана и произведена для минимизации риска телесных повреждений при использовании. Однако просим помнить, что средства индивидуальной защиты не обеспечивают полную защиту, если работы производятся в неподходящих условиях и условия работы не соответствуют стандартам, установленным EN ISO 20345:2011. При производстве продукта используются и синтетические, и натуральные материалы в соответствии с требованиями качества и пользования, указанными в нем.

При выборе защитной обуви учитывайте условия конкретно того рабочего места, на котором будет использоваться обувь. Соблюдайте параметры защиты обуви, указанные для конкретной модели.

Хранение и эксплуатация

Для сохранения долговечности обуви в течение всего срока эксплуатации, держите ее в чистоте и постоянно ухаживайте за ней. Не используйте растворители. Промокшую обувь сушите при комнатной температуре, в хорошо вентилируемых местах, вдали от источников тепла.

Описание символов дополнительного уровня защиты:

P — Препятствует намоканию

A — Антистатическая обувь

HI — Изоляция тепла (макс. до 150 °C в течение 30 мин)

CI — Изоляция холода (макс. до -17 °C в течение 30 мин)

E — Амортизирующая способность в области пятки

HR0 — Выдерживание контактного тепла (макс. 300 °C в течение 1 мин)

WRU — Водопроницаемость и намокаемость верхней части обуви

SRC — Сопротивление скольжению на керамической плитке/чистящем средстве и стальной поверхности/глицерине

SRA — Сопротивление скольжению на керамической плитке/ чистящем средстве

Категории защитной обуви:

SB — Обувь, соответствующая основным требованиям, включающим, среди прочего, защиту пальцев

S1 — Обувь, соответствующая основным требованиям + внутренняя защита пятки + противостатические свойства + поглощение энергии в области пятки + стойкость к дизельному маслу

S2 — Аналогично S1 + водопроницаемость + впитывание воды

S3 — Аналогично S2 + стойкость к проколу при 1100 Н

S5 — Цельнополимерная обувь

S4 — Основные требования; дополнительно: антиэлектростатические свойства, поглощение энергии в области пятки

S5 — Основные требования; дополнительно: антиэлектростатические свойства, поглощение энергии в области пятки, устойчивая к проколам подошва, подошва с глубокой резьбой

Не используйте обувь с повреждениями, т.к. она не будет обеспечивать необходимый уровень защиты. Рекомендуется использовать новую пару для гарантии максимального уровня защиты. После покупки перемещайте обувь в оригинальной магазинной упаковке. Дополнительная упаковка защитит обувь от механической деформации. Не кладите тяжелые предметы на упаковку, это может нарушить упаковку и повредить обувь. Следуйте настоящим инструкциям при использовании, уходе и хранении обуви.

Сертифицирующий орган:

Intertek Labtest UK Limited, Centre Court,
Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD.
Certifying Body No: 0362.

Вы можете ознакомиться с декларацией соответствия Европейского Союза на вебсайте <http://www.hoegert.com/pl>

Дата выдачи 16.11.2020



EN ISO 20345:2011

Хёгерт Техник ГмбХ
Паризер Платц 6а, 10117, Берлин, Германия
Адрес производителя:
ГТВ Поланд Сп. Ц.о.о, Сп.К., ул. Пшеяждова 21,
05-800 Прушков, Польша

Антистатические свойства

Антистатическая обувь необходима для минимизации накопления электростатического заряда, рассеивания электростатических зарядов, что предотвращает риск искрообразования, например, горючих веществ и паров, или когда риск поражения электрическим током от любого электрического оборудования или токоведущих частей не был полностью устранен. Однако, следует помнить, что антистатическая обувь не может гарантировать адекватную защиту против поражения электрическим током и обеспечивает лишь сопротивление между ногой и полом. Если риск поражения электрическим током не устранен полностью, необходимо предпринять дополнительные меры. Такой мерой наряду с дополнительными нижеуказанными тестами, является соблюдение стандартных правил охраны труда на рабочем месте.

Опыт показал, что в целях защиты от статического электричества путь разряда через изделие обычно должен иметь электрическое сопротивление не более 1000 Ом в любое время в течение его срока службы. Значение 1000 кОм определено как самый низкий предел сопротивления нового продукта для обеспечения некоторой ограниченной защиты от опасного удара электрическим током или возгорания в случае выхода из строя любого электрического оборудования при работе с напряжением до 250 В. Однако пользователь должен знать, что при определенных условиях обувь может обеспечивать неадекватную защиту, и ему необходимо постоянно принимать дополнительные меры для защиты владельца. Электрическое сопротивление может существенно меняться при изгибе, загрязнении или влажности. Данная обувь не будет выполнять свои предполагаемые функции во влажных условиях. Поэтому необходимо следить за тем, чтобы продукт мог выполнять предназначенную для него функцию рассеивания электростатических зарядов, а также обеспечивать частичную защиту в течение всего срока службы.

Пользователю рекомендуется провести собственное испытание на электрическое сопротивление и повторять его через регулярные и частые интервалы.

Если при носке материал подошвы подвергается загрязнению, пользователь должен проверять электрические свойства обуви каждый раз перед заходом в опасную зону.

При использовании антистатической обуви сопротивление напольного покрытия должно быть таким, чтобы не подтверждать защиту, обеспечиваемую обувью.

Во время использования между внутренней подошвой обуви и ступней не должно быть никаких изоляционных элементов, кроме обычных носков. Если между внутренней подошвой обуви и ступней используется какая-либо вставка, должны быть проверены электрические свойства комбинации обуви/вставка.

Вы можете ознакомиться с декларацией соответствия Европейского Союза на вебсайте <http://www.hoegert.com/pl>

Дата выдачи 16.11.2020



Хёгерт Техник ГмБХ
Паризер Платц 6а, 10117, Берлин, Германия
Адрес производителя:
ГТВ Польша Сп, Цо,о, Сп,К, ул. Пшеяждова 21,
05-800 Прушков, Польша

NOTICE D'UTILISATION CHAUSSURES DE SÉCURITÉ RÉFÉRENCE:

RÉFÉRENCE:

HT5K503, HT5K505, HT5K508, HT5K513, HT5K514

FR

Les chaussures répondent aux exigences du règlement du Parlement européen et du Conseil UE 2016/425 du 9 mars 2016 relative aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive du Conseil 89/686/CEE et aux exigences des normes EN ISO 20345:2011 pour les chaussures de sécurité.

Utilisation

Les chaussures sont conçues et fabriquées pour minimiser le risque de blessure lors de leur utilisation. Toutefois, il convient de rappeler que les équipements de protection individuelle n'assurent pas une protection complète si le travail est effectué dans un environnement inadapté et que les conditions de travail dépassent les exigences de la norme EN ISO 20345:2011. Le choix des chaussures de sécurité doit être adapté aux conditions et au poste de travail sur lequel les chaussures seront utilisées. Veuillez noter les paramètres de protection des chaussures indiqués dans la description du modèle sélectionné.

Stockage et entretien

La propreté des chaussures et leur entretien garantissent leur durabilité. Nettoyer la saleté ou la poussière extérieure avec un chiffon doux. Utiliser des produits conçus pour le type de revêtement. Ne pas utiliser de solvants. Sécher les chaussures humides à température ambiante, dans un endroit aéré, loin des sources de lumière directes. Si les chaussures sont renvoyées pour la réclamation, elles doivent être nettoyées au préalable.

Explication des symboles indiquant un degré de protection supplémentaire:

P — Résistance à la pénétration

A — Chaussures antistatiques

HI — Isolation thermique (jusqu'à max.150 ° C pendant 30 min.)

CI — Isolation au froid (jusqu'à max. -17 ° C pendant 30 min.)

E — Capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon

HR0 — Comportement face à la chaleur de contact (max.300 ° C pendant 1 min.)

WRU — Pénétration de l'eau et absorption de la tige de la chaussure

SRC — Antidérapant sur carreaux de céramique / détergent et plaque d'acier / glycérine

SRA — Antidérapant sur les carreaux de céramique / produits de nettoyage

Catégories de chaussures de sécurité:

SB — Chaussure de base

S1 — Chaussure de base; De plus: zone de talon fermée, antistatique, résistant au carburant III, capacité d'absorption d'énergie au niveau du talon

S2 — Chaussure de base; De plus: zone de talon fermée, antistatique, résistant au carburant III, capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon, pénétration et absorption d'eau

S3 — Chaussure de base; De plus: zone de talon fermée, antistatique, résistant au carburant III, capacité d'absorption d'énergie au niveau du talon, pénétration et absorption d'eau, résistance à la pénétration, semelle extérieure profilée

S4 — Chaussure de base; De plus: antistatique, absorption d'énergie dans la zone du talon

S5 — Chaussure de base; De plus: antistatique, capacité d'absorption d'énergie dans la zone du talon, résistance à la pénétration, semelle extérieure profilée

Les chaussures défectueuses n'offrent pas un niveau de protection adéquat et ne doivent pas être utilisées. Afin de garantir une protection maximale à l'utilisateur, il est recommandé de remplacer les chaussures. Le transport doit avoir lieu dans l'emballage extérieur d'origine dans lequel les chaussures ont été achetées. Le stockage dans l'emballage extérieur garantit une protection contre les déformations mécaniques. Ne pas placer d'objets lourds sur l'emballage, car cela pourrait écraser l'emballage et endommager les chaussures. Les chaussures doivent être utilisées, entretenues et stockées conformément à la présente notice.

Organisme de certification:

Intertek Labtest UK Limited, Centre Court,
Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD.
Certifying Body No: 0362.

La déclaration de conformité UE peut être consultée
sur le site web: <http://www.hoegert.com/pf>

Mise à jour du 16.11.2020



Höbert Technik GmbH
Pariser Platz 6a, 10117 Berlin, Deutschland

Adresse du fabricant:
GTV Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Pologne

Propriétés anti-électrostatiques

Il est recommandé d'utiliser des chaussures anti-électrostatiques lorsqu'il est nécessaire de réduire la possibilité de charge électrostatique en éliminant des charges électrostatiques de manière à exclure le risque d'inflammation par une étincelle, par exemple des substances et vapeurs inflammables, et lorsque le risque de choc électrique causé par un équipement électrique ou des composants sous tension n'est pas entièrement exclu.

Toutefois, il convient de noter que les chaussures anti-électrostatiques ne peuvent pas fournir une protection suffisante contre les chocs électriques car elles n'introduisent qu'une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'est pas complètement éliminé, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour éviter le risque. Il est recommandé que ces mesures et les examens ci-dessous fassent partie d'un programme de prévention des accidents sur le lieu de travail.

Il est recommandé que la résistance électrique du produit, selon l'expérience fournissant l'effet anti-électrostatique souhaité, soit inférieure à 1000 MΩ sur toute sa durée de vie. Pour un nouveau produit, la limite inférieure de la résistance électrique est fixée à 100 kΩ afin d'assurer une protection limitée contre les chocs électriques dangereux ou l'inflammation en cas de dommage à un équipement électrique fonctionnant à une tension jusqu'à 250 V. Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que, dans certaines conditions, les chaussures peuvent ne pas offrir une protection suffisante et que des précautions supplémentaires doivent toujours être prises pour protéger l'utilisateur.

La résistance électrique des chaussures peut varier considérablement en raison de la flexion, de la contamination ou de l'humidité. Ces chaussures ne remplissent pas leur fonction lorsqu'elles sont portées dans des conditions humides. Il est donc essentiel de veiller à ce que les chaussures remplissent leur fonction d'élimination de charges et assurent une protection à tout moment.

Il est conseillé à l'utilisateur, si nécessaire, d'établir et d'effectuer des mesures de résistance électrique à intervalles réguliers et fréquents sur le lieu d'utilisation.

Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant une longue période et peuvent devenir conductrices dans des conditions humides et mouillées.

Si les chaussures sont utilisées dans des conditions où le matériau de la semelle est sale, il est recommandé à l'utilisateur de toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans la zone dangereuse.

Il est recommandé que dans les zones où des chaussures anti-électrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne puisse pas compenser la protection fournie par les chaussures.

En utilisant les chaussures, il n'est pas recommandé d'insérer des éléments isolants entre la sous-couche et le pied de l'utilisateur. S'il y a une semelle intérieure entre l'intérieur de la semelle et le pied, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système chaussure/semelle intérieure.